

Изучение норвежского языка и обществоведения – право и обязанность



Организация обучения иммигрантов норвежскому языку и обществоведению закреплена в законодательстве с 1 сентября 2005 г. Программа обучения призвана расширить возможности иммигрантов для работы и активного участия в общественной жизни.

Владение норвежским языком необходимо для того, чтобы понимать и быть понятым, для получения работы и образования, а также для участия в жизни общества.

Взрослые иммигранты, имеющие разрешение на пребывание в стране, дающее основание для постоянного вида на жительство, обладают правом и обязанностью посещения курсов норвежского языка и обществоведения в объеме 300 часов. Ответственность за организацию курсов лежит на администрации коммуны и несет ответственность за организацию обучения. Для получения постоянного вида на жительство или норвежского гражданства иммигрантам необходимо пройти трехсотчасовую программу обучения либо документально подтвердить владение норвежским или саамским языком в достаточном объеме. Данные требования касаются лиц, получивших разрешение на пребывание в стране после 1 сентября 2005 года. В отношении тех, кто получил разрешение на пребывание до 1 сентября 2005 года, действуют особые временные правила.

Основные принципы осуществления права и обязанности на обучение норвежскому языку и обществоведению

- Иммигранты имеют право и обязанность прохождения курсов норвежского языка объемом 250 часов и 50 -часового курса обществоведения на языке, которым они владеют.
- Ответственность за организацию обучения несет администрация коммуны.
- Зачисление на курсы производится в индивидуальном порядке на основании личного заявления, которое подается в администрацию коммуны. Обучение должно быть начато незамедлительно и не позднее трех месяцев со дня подачи заявления.
- Решение о зачислении на курсы выносится администрацией коммуны.
- Иммигранты должны пройти 300-часовую программу в течение 3 лет.
- Прохождение 300-часовой программы обучения норвежскому языку и обществоведению является условием получения постоянного вида на жительство и, позднее, норвежского гражданства.

- Освобождение от требования прохождения 300-часовой программы может предоставляться иммигрантам, документально подтвердившим владение норвежским или саамским языком в достаточном объеме.
- По необходимости иммигрантам может быть предоставлено право на дополнительное обучение в объеме до 2700 учебных часов. В то же время, обязательной для прохождения является лишь 300-часовая программа. Администрация коммуны имеет право потребовать проведения тестирования для определения потребности экзаменов для определения потребности иммигранта в дополнительном обучении, превышающем обязательные 300 ч.
- Вся программа обучения в объеме до 3000 часов должна быть пройдена в течение 5 лет.
- Организация и содержание обучения должны соответствовать образовательному уровню, опыту работы, и способностям каждого участника курсов. Это означает, что каждый участник курса занимается по индивидуальному учебному плану.
- Как правило, лица, не завершившие обучение в установленные сроки, лишаются права на бесплатное обучение норвежскому языку. Лица, по различным причинам не имевшие возможности участвовать в программе, могут ходатайствовать о возобновлении права и обязанности обучения по окончании установленного срока.

Кто имеет право и обязанность обучаться на курсах норвежского языка и обществоведения?

Следующие группы имеют право и обязанность обучения норвежскому языку и обществоведению:

- Лица со статусом беженца
- Беженцы по квотам ООН
- Лица с разрешением на пребывание в стране по соображениям гуманности
- Лица, подпадающие под решение о предоставлении коллективной защиты
- Воссоединенные члены семей вышеуказанных лиц
- Воссоединенные члены семей граждан Норвегии или граждан Северных стран
- Воссоединенные члены семей лиц с постоянным видом на жительство

Понятие «право и обязанность» означает, что вышеуказанные группы лиц обязаны пройти обучение в объеме 300 часов, а также что они имеют право на бесплатное обучение. Право и обязанность прохождения обучения имеют лишь лица в возрасте от 16 до 55 лет. Лица в возрасте от 55 до 67 лет имеют право на обучение, но не обязаны проходить обучение.

Следующие группы лиц не имеют права на бесплатное обучение, но обязаны пройти курс норвежского языка и обществоведения объемом 300 часов:

- Иностранцы, приезжающие на работу из стран, не входящих в ЕЭС/ЕАСТ
- Воссоединенные члены семей лиц, приехавших на работу из стран, не входящих в ЕЭС/ЕАСТ

Обязанность прохождения программы обучения распространяется только на лиц в возрасте от 16 до 55 лет.

Кто не имеет ни права, ни обязанности обучения норвежскому языку и обществоведению?

Следующие группы лиц не имеют ни права, ни обязанности обучения норвежскому языку:

- Студенты
- Гувернантки («о-пэр») и другие лица с временным разрешением на пребывание в стране
- Граждане Северных стран
- Лица с разрешением на пребывание в стране, полученным в соответствии с правилами ЕЭС/ЕАСТ

Это означает, что администрация коммуны не несет ответственности за организацию обучения этих лиц норвежскому языку.

Временные правила для лиц, получивших разрешение на пребывание в стране до 1 сентября 2005 года

Лица, получившие разрешение на пребывание в стране до 1 сентября 2005 года и ранее не изучавшие норвежский язык, по-прежнему могут получить возможность для этого. Тем не менее, на них не распространяется право и обязанность обучения норвежскому языку и, таким образом, они не обязаны проходить 300-часовую программу обучения в качестве условия получения постоянного вида на жительство. Для таких лиц существуют временные правила, вступившие в силу 1 сентября 2005 года. Срок действия временных правил – 5 лет.

Заявление о получении гражданства после 1 сентября 2008 года

Все ходатайства о предоставлении норвежского гражданства, подаваемые после 1 сентября 2008 г., должны сопровождаться документами, подтверждающими либо прохождение 300-часовой программы обучения норвежскому языку, либо владение норвежским или саамским языком в достаточном объеме. Это правило действует в отношении всех категорий лиц, независимо от даты получения разрешения на пребывание в стране.

Дополнительная информация

Дополнительную информацию вы можете получить, обратившись в один из следующих отделов администрации коммуны:

- Отдел обучения взрослых (Voksenopplæringen)
- Отдел общих услуг (Servicekontor)
- Отдел помощи беженцам (Flyktningskontor)
- Отдел интродукционных программ (Introduksjonskontor)
- Отдел социальной помощи (Sosialkontor)